

# URBANA PARK DISTRICT MANUEL DU CAMP D'ÉTÉ 2023

## TABLE DES MATIÈRES

### Informations sur tous les camps d'été UPD

<b>Contacts du camp</b>	2-3
Informations générales sur le camp	4
Dépôts de garantie, Option et calendrier de paiement prolongés, Remboursements	4-5
Multiplés rabais pour les enfants, aide financière et bourses d'études	5
Égalité d'accès/ Assistance à l'inclusion/ Loi sur les Américains handicapés	6
Qu'est-ce que le programme ePACT?	6
Enregistrement du premier jour, Absences/urgences, Procédures d'entrée et de sortie	7
Dépose et reprise des enfants, Débarquement pour le camp prolongé	8
Frais de prise en charge tardive, Dépose tardive et reprise anticipée	8
Déjeuners et collations, excursions et MTD	9
Journées de natation et de jeux aquatiques (généralités), Temps dangereux/pluvieux	10
Objets interdits au camp, Accidents, Asthme et allergies alimentaires, Médicaments et besoins médicaux	11
Règlement sur l'interdiction des armes à feu	12
<b>Règles du camp et procédure de conduit</b>	13-14
<b>Nature Camps – Anita Purves Nature Center</b>	
Camp de nature pour les enfants d'âge préscolaire, camp de jour sur la nature, camp de nature prolongé	15-19
Camp de survie de l'enfant sauvage et camp prolongé de l'enfant sauvage	15-19
Camps de jour en pleine nature et Camp FRESH (carte)	20
Camp FRESH	21-23
<b>Camps sportifs - Brookens Gymnasium</b>	
Camp de sport et camp de sport avancé	24-26
Carte des camps de sport	26
<b>Camps communautaires et artistiques - Centre de loisirs Phillips</b>	
Camp d'arts préscolaire et camp d'arts préscolaire prolongé,	27-29
Camp d'été des arts et camp d'été prolongé des arts	27-29
Plan du camp d'arts	29
<b>Formulaire de rapport sur le comportement des campeurs de l'UPD</b>	30-31

## URBANA PARK DISTRICT CAMP CONTACTS

L'Urbana Park District propose une variété de camps d'été afin de mieux répondre aux besoins et aux intérêts de notre communauté diversifiée. Chaque camp est décrit en détail dans les sections suivantes. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter le coordinateur du camp indiqué ci-dessous.

### **Athletics Program Staff**

**Joe Manning** (il/lui), Coordinateur des sports, Brookens Gym  
217-255-8601, ext. 305 ou [jamanning@urbanaparks.org](mailto:jamanning@urbanaparks.org)

- Camp de sport et camp de sport avancé

### **Community Program Staff**

**Matthew Lewis** (il/lui), Coordinateur du programme Communautaire, Phillips Recreation Center  
217-367-1544, ext. 276, ou [mvlewis@urbanaparks.org](mailto:mvlewis@urbanaparks.org)

- L'école est finie pour les camps d'été
- Camp d'été artistique et camp d'été artistique prolongé
- Camp d'art préscolaire et camp d'art préscolaire prolongé

### **Environmental Program Staff**

**David Subers** (il/lui), Coordinateur du programme public environnemental, Anita Purves Nature Center  
217-384-4062, ext. 361, ou [dasubers@urbanaparks.org](mailto:dasubers@urbanaparks.org)

- Camp de jour nature et camp prolongé nature
- Camp de vacances pour les enfants d'âge préscolaire
- Camp de loisirs pour l'enfant

**Chelsea Prah** (elle/ils), Coordinateur de l'éducation environnementale, Anita Purves Nature Center  
217-384-4062, ext. 360, ou [ckprahl@urbanaparks.org](mailto:ckprahl@urbanaparks.org)

- Programme pour conseillers les jeunes
- Programme de formation de conseiller
- Camp FRESH!

### **Office Staff**

**Clay Taylor-Sanford**, Spécialiste des services de bureau II, Phillips Recreation Center  
217-367-1544, ext. 271, ou [cdtaylor Sanford@urbanaparks.org](mailto:cdtaylor Sanford@urbanaparks.org)

- Bourses d'études
- Services de ressources pour la garde d'enfants
- paiements pour les camps

### **Champaign-Urbana Special Recreation (CUSR)**

Christina Mott, CUSR Gestionnaire de programme/coordonnateur de l'inclusion, CUSR Center  
217-819-3980, ou [Christina.mott@champaignparks.org](mailto:Christina.mott@champaignparks.org)

- Aides à l'inclusion et assistance à l'inclusion

### **Chefs de camp et superviseurs**

L'Urbana Park District emploie des personnes hautement qualifiées qui sont désireuses de contribuer à ce que votre enfant passe un été amusant et enrichissant. Nombre d'entre eux sont des étudiants qui préparent des diplômes d'enseignement ou de loisirs. Le rapport entre le personnel et les enfants est de 1:12 au maximum. Notre personnel participe à une formation intensive qui comprend des compétences en leadership, des stratégies d'enseignement efficaces, des caractéristiques liées à l'âge, des interventions comportementales, etc. Tous les membres du personnel du camp sont certifiés en réanimation cardio-pulmonaire et en premiers secours.

### **Conseillers en formation et conseillers juniors**

Les conseillers en formation (CIT) et les conseillers juniors (JC) sont des collégiens et des lycéens qui aiment travailler avec les enfants et qui acquièrent les compétences de leadership nécessaires pour devenir conseillers de camp. Chacun d'entre eux est affecté à un lieu de camp pour toute la durée de la session. Ils assistent les animateurs, participent à toutes les activités du camp et suivent leur propre formation.

# URBANA PARK DISTRICT SUMMER CAMPS INFORMATION

## INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE CAMP

- Si vous avez des questions concernant l'inscription, appelez le Phillips Recreation Center au 217-367-1544, poste 1.
- Tous les campeurs doivent être propres, sauf en cas de handicap.
- Les participants auront l'âge requis pour s'inscrire au camp avant le 1er septembre 2023.
- Les camps peuvent être annulés à tout moment si les conditions météorologiques deviennent difficiles ou menacent la sécurité des campeurs et du personnel. Aucun remboursement n'est effectué lorsque les camps sont annulés pour des raisons météorologiques.
- Il n'y a pas de camp le lundi 19 juin, pour célébrer le 19 juin.
- Il n'y a pas de camp le mardi 4 juillet, en raison de la fête de l'Indépendance.
- Le paiement intégral est préférable lors de l'inscription. Les personnes qui s'inscrivent en personne ou en ligne peuvent bénéficier d'un délai de paiement plus long.
- Les participants peuvent être inscrits à un camp lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies :
  - o L'inscription et le paiement intégral sont effectués en espèces, par chèque ou par carte de crédit, ou les acomptes sont payés en espèces, par chèque ou par carte de crédit et le formulaire de paiement étendu est remis au Phillips Recreation Center.-
  - o Il reste des places dans la (les) session(s) de camp demandée(s). Au fur et à mesure que les camps se remplissent, des listes d'attente sont créées selon le principe du premier arrivé, premier servi. Contactez le Phillips Recreation Center pour plus de détails.
- Si nécessaire, un aide à l'inclusion de Champaign Urbana Special Recreation peut être demandé. Voir les pages XX pour plus d'informations.

## DÉPÔTS, REMBOURSEMENTS ET OPTION DE PAIEMENT PROLONGÉ

Un dépôt non remboursable de 25 dollars est exigé pour chaque session de camp. Le remboursement du prix du camp, moins l'acompte de 25 dollars, sera effectué si la demande en est faite au moins deux semaines avant la date de début du camp. Aucun remboursement n'est effectué lorsque les camps sont annulés pour des raisons météorologiques. Si votre enfant ne peut pas participer à tous les jours d'une session de camp, vous êtes tenu de payer la totalité de la session. Les frais ne peuvent pas être calculés au prorata.

En cas de maladie contagieuse grave d'un campeur, vous pouvez recevoir un remboursement partiel. Si un enfant doit rester à la maison et manque au moins trois jours de la semaine de camp pour cause de maladie, vous pouvez demander un remboursement de 50 % moins l'acompte de 25 \$. Nous nous efforçons de maintenir les campeurs et le personnel en aussi bonne santé que possible.

L'option de paiement échelonné vous permet de payer le camp en plusieurs versements réguliers au lieu de payer la totalité des frais d'inscription en une seule fois. Cette option n'est disponible que pour les inscriptions en personne ou en ligne ; les inscriptions par téléphone ne sont pas possibles. Si vous choisissez de payer en plusieurs fois, vous devez verser un acompte non remboursable de 25 dollars par campeur et par semaine. Cet acompte sera appliqué au paiement intégral des frais de camp. Le solde doit être payé par prélèvement automatique (par carte de crédit ou compte bancaire). En plus du formulaire d'inscription, vous devez remplir un formulaire d'approbation de retrait automatique autorisant l'Urbana Park District à effectuer des retraits programmés sur votre compte bancaire ou votre carte de crédit.

Le plan de paiement est un calendrier établi par le district des parcs d'Urbana. Votre carte de crédit ou votre compte courant sera débité deux semaines avant le premier jour de la session de camp. Les paiements seront débités le mardi matin à 0h01. Si un paiement automatique est refusé pour quelque raison que ce soit, des

frais de service de 25 \$ seront facturés. Les frais de camp et les frais de service doivent être réglés avant 18 heures le mercredi de la même semaine pour éviter que votre enfant ne soit désinscrit du camp pour cause de non-paiement.

**Calendrier du plan de paiement étendu:**

<b>Semaines et dates des camps</b>	<b>Date d'échéance du paiement automatique</b>	<b>Date d'abandon si le paiement n'est pas reçu</b>
Semaine 1 : 5-9 juin	Lundi 22 mai	Jeudi 25 mai
Semaine 2 : 12-16 juin	Lundi 29 mai	Jeudi 1er juin
Semaine 3 : 20-23 juin*	Lundi 5 juin	Jeudi 8 juin
Semaine 4 : 26-30 juin	Lundi 12 juin	Jeudi 15 juin
Semaine 5 : 3-7 juillet*	Lundi 20 juin	Jeudi 22 juin
Semaine 6 : 10-14 juillet	Lundi 26 juin	Jeudi 29 juin
Semaine 7 : 17-21 juillet	Lundi 3 juillet	Jeudi 6 juillet
Semaine 8 : 24-28 juillet	Lundi 10 juillet	Jeudi 13 juillet
Semaine 9 : 31 juillet - 4 août	Lundi 17 juillet	Jeudi 20 juillet
Semaine 10 : 7-11 août	Lundi 24 juillet	Jeudi 27 juillet

**\*Pas de camp le 19 juin ou le 4 juillet**

**MULTIPLES RÉDUCTIONS POUR ENFANTS**

Les familles dont plusieurs enfants participent à un camp de l'Urbana Park District au cours de la même session bénéficient d'une réduction de 14 dollars par session pour chaque enfant supplémentaire. Les réductions pour enfants multiples ne sont disponibles que par téléphone ou en personne, et non en ligne.

**AIDE FINANCIÈRE ET BOURSES**

Les demandes de bourses doivent être reçues au plus tard deux semaines avant la date limite du programme. Appelez le Phillips Recreation Center au 217-367-1544 pour plus de détails. Les places ne sont pas garanties, et une place n'est pas réservée pour votre enfant tant que le paiement ou l'acompte de 25 \$ n'a pas été effectué. Le calendrier de paiement habituel du camp s'applique toujours.

**Si vous bénéficiez d'une aide du CCRS (Child Care Resource Services):** Un dépôt de 10 \$ par enfant et par semaine sera exigé pour réserver une place. Ces arrhes seront remboursées à la fin de l'été si votre enfant participe à 80 % (4 jours sur 5) du camp pour chaque semaine inscrite. En raison du coût des camps et du montant que le CCT peut couvrir, les camps prolongés sont des frais supplémentaires qui ne seront pas couverts par le CCT. Si vous souhaitez vous inscrire à ces camps, vous devrez souscrire au plan de paiement normal. Une lettre d'approbation de l'Urbana Park District ou le paiement intégral sera exigé le jeudi précédant le début du camp pour que votre enfant puisse y participer. Vous êtes responsable de tout solde restant après le CCT. Une fois la lettre reçue, le paiement doit être effectué ou un plan de paiement doit être mis en place avec l'Office Service Specialist II dans un délai d'une semaine pour que votre enfant puisse continuer à participer au camp.

## **ÉGALITÉ D'ACCÈS / ASSISTANCE À L'INCLUSION POUR LES CAMPEURS / AMERICANS WITH DISABILITIES ACT**

L'Urbana Park District respecte et s'engage à fournir un accès égal conformément à l'Americans with Disabilities Act (ADA), qui interdit la discrimination dans la fourniture de services, de programmes ou d'installations aux personnes handicapées. Le district travaille en coopération avec Champaign-Urbana Special Recreation (CUSR) pour offrir un accès égal à nos programmes et services de loisirs aux personnes ayant des besoins spécifiques.

Le CUSR propose des services d'intégration pour les programmes du district des parcs d'Urbana. Après une évaluation initiale, les services jugés appropriés pour chaque individu peuvent être fournis. Si nécessaire, un assistant individuel peut être disponible pour travailler avec votre campeur. Lors de l'inscription, veuillez remplir la section "ADA Information" si nécessaire sur la page d'inscription. **Si vous vous inscrivez en ligne, vous devez contacter le centre de loisirs Phillips pour organiser les services spéciaux.** Les services doivent être demandés le plus tôt possible (au moins trois semaines) avant le début d'un programme afin de mieux servir votre enfant.

**Tous les campeurs doivent respecter les règles de comportement et les attentes du programme. Le non-respect de ces règles peut entraîner la suspension ou l'expulsion du/des camp(s). Pour plus de détails, consultez le règlement des camps et la procédure de comportement de l'Urbana Park District (page XX) pour plus de détails.**

Si vous avez des questions sur l'ADA ou si vous souhaitez obtenir des informations sur notre processus d'inclusion, veuillez contacter l'Urbana Park District au 217-367-1544.

### **Qu'est-ce qu'ePACT?**

L'Urbana Park District utilise un système sécurisé et sans papier appelé ePACT pour organiser et sécuriser les informations relatives à votre campeur. Ce programme en ligne stocke des données telles que les conditions médicales des campeurs, les restrictions alimentaires, les contacts en cas d'urgence, et est utilisé pour effectuer des tâches quotidiennes telles que l'enregistrement et le départ des campeurs.

Après avoir inscrit votre campeur, **vous recevrez un courriel vous invitant à créer ou à mettre à jour un compte ePACT via le site web ou l'application mobile gratuite. L'adresse électronique enregistrée dans le système d'inscription ACTIVENet de l'UPD doit correspondre au nom d'utilisateur que vous avez créé dans ePACT.** Si vous avez besoin de mettre à jour votre adresse électronique, veuillez appeler le 217-367-1544.

Une fois que vous avez reçu l'invitation par courriel, cliquez sur le bouton orange "Complete Request" et, si vous n'avez pas encore créé de compte ePACT, cliquez sur le bouton bleu "Create Account". Votre compte ePACT est différent de votre compte ACTIVENet. Vos identifiants de connexion à ACTIVENet ne fonctionneront donc pas comme vos identifiants de connexion à ePACT.

Une fois votre compte créé, vous pouvez désigner les personnes autorisées à venir chercher votre enfant au camp et télécharger les photos de ces personnes. Les parents et tuteurs ainsi que les personnes désignées comme contacts en cas d'urgence sont automatiquement inclus dans la liste de ramassage/dépose du campeur. **Il est nécessaire de créer un compte dans ePACT et de désigner au moins un autre adulte comme personne à contacter en cas d'urgence. Chaque campeur doit avoir rempli toutes ses informations dans ePACT avant le premier jour du camp. Vous ne serez pas autorisé à déposer votre enfant au camp tant que cette étape n'aura pas été franchie et que vous n'aurez pas vu l'écran "successfully submitted".**

Si vous avez besoin d'une assistance technique ou si vous souhaitez utiliser un appareil connecté à Internet pour créer le compte ePACT de votre enfant, veuillez contacter Nicole Hilberg au 217-384-4062 (poste 355). Pour en savoir plus sur ePACT, visitez le site [www.epactnetwork.com](http://www.epactnetwork.com).

## **ENREGISTREMENT DU PREMIER JOUR**

Le premier jour de chaque session à laquelle votre enfant participe, vous devez l'inscrire à l'endroit prévu à cet effet (voir les informations spécifiques au camp ci-dessous). Le personnel vous demandera le nom du campeur et s'assurera que tous les frais ont été payés et que tous les formulaires ont été remplis. Le personnel vous dirigera vers le lieu de rassemblement quotidien du camp. Les responsables seront là pour accueillir les campeurs et les installer dans leur groupe. Il se peut qu'il y ait quelques changements au cours de la première journée, alors soyez prêts. Vous recevrez un programme hebdomadaire qui indiquera le(s) animateur(s) de votre enfant et les activités prévues pour la session.

## **ABSENCES / URGENCES**

Si votre enfant doit s'absenter du camp ou si vous avez besoin de lui parler en cas d'urgence, veuillez appeler le site correspondant après 8h00:

- Camp sportif/Camp prolongé	Brookens Gym (217) 255-8601
- Camp artistique préscolaire/Camp prolongé	Phillips Recreation Center (217) 367-1544
- Camp d'été artistique/Camp prolongé	Phillips Recreation Center (217) 367-1544
- Camp de nature préscolaire	Anita Purves Nature Center (217) 384-4062
- Camp de jour sur la nature/Camp prolongé	Anita Purves Nature Center (217) 384-4062
- Camp FRESH!	Anita Purves Nature Center (217) 384-4062

### **Gardez votre enfant à la maison si:**

- Votre enfant a une température de 100°F ou plus (et continuez à le garder à la maison pendant 24 heures après que sa température soit revenue à la normale).
- Votre enfant souffre d'un rhume sévère, du COVID-19, du VRS ou d'un autre virus contagieux.
- Votre enfant souffre d'une inflammation des yeux
- Votre enfant a vomi ou a eu la diarrhée.

En plus de la liste des symptômes ci-dessus, **gardez votre campeur à la maison s'il a des poux**, jusqu'à ce qu'il ait reçu son premier traitement.

En cas de maladie contagieuse grave d'un campeur, vous pouvez recevoir un remboursement partiel. Si un enfant doit rester à la maison et manque au moins trois jours de la semaine de camp pour cause de maladie, vous pouvez demander un remboursement de 50 % moins la caution de 25 \$. Nous nous efforçons de maintenir les campeurs et le personnel en aussi bonne santé que possible.

## **PROCÉDURES D'INSCRIPTION ET DE SORTIE**

Pour la sécurité de votre enfant, vous devez le déposer et le récupérer chaque jour auprès du personnel du camp. Tous les campeurs doivent s'inscrire et quitter le camp chaque jour à l'aide de l'application ePACT sur les tablettes fournies à l'endroit où ils sont déposés. Aucun campeur ne sera autorisé à quitter le camp s'il n'est pas accompagné d'un adulte désigné dans ePACT. Une pièce d'identité avec photo sera exigée. Vous pouvez télécharger les photos des adultes désignés dans le compte ePACT de votre enfant. Si l'adulte désigné pour venir chercher le campeur n'est pas représenté dans ePACT, il devra présenter une pièce d'identité avec photo délivrée par l'État et correspondant à son nom dans ePACT. Les adultes désignés peuvent être ajoutés ou supprimés d'ePACT à tout moment.

## **HORAIRE DE DÉPOSE ET DE REPRISE DES ENFANTS**

7h30 - 8h30	Dépose des enfants (sauf pour le Camp FRESH, où la dépose commence à 8h)
8h30 - 9h	Début des activités du camp
14 h 45 - 15 h 00	Ramassage pour les camps réguliers
15 h 00 - 17 h 30	Heures de camp prolongées (préinscription obligatoire; reprise à toute heure)

## **CAMP PROLONGÉ AVEC HALTE-GARDERIE**

Si vous savez à l'avance que vous ne pourrez pas venir chercher votre enfant à 15 heures, vous avez la possibilité de l'inscrire à la halte-garderie du camp prolongé au tarif de 16 dollars par jour, dans la limite des places disponibles. Ces frais peuvent être payés par téléphone en appelant le Phillips Recreation Center au 217-367-1544, poste 1.

## **FRAIS DE RETARD**

Vous êtes tenu de venir chercher votre enfant à l'heure prévue. L'Urbana Park District facturera des frais de 5,00 \$ pour chaque tranche de 5 minutes de retard. Les frais commencent à partir de 10 minutes de retard pour les camps réguliers et à partir de 5 minutes de retard pour les camps prolongés. Par exemple:

<b>Camp</b>	<b>Pas de frais de retard</b>	<b>5 \$ Frais de retard</b>	<b>10 \$ Frais de retard</b>	<b>15 \$ Frais de retard</b>
Camp de la nature pour les enfants d'âge préscolaire	12:00 - 12:09pm	12:10pm	12:15pm	12:20pm
Camp de la nature pour les enfants d'âge préscolaire	3:00 - 3:09pm	3:10pm	3:15pm	3:20pm
Tous les camps prolongés	5:30 - 5:34pm	5:35pm	5:40pm	5:45pm

Si des frais de retard vous sont facturés mais que vous n'êtes pas en mesure de les payer ce jour-là, ils doivent être réglés avant le vendredi pour que votre campeur puisse rester inscrit aux semaines restantes du camp.

## **ARRIVÉE TARDIVE ET REPRISE ANTICIPÉE**

Il peut arriver que vous arriviez en retard au camp. Si vous savez à l'avance que vous serez en retard, prenez des dispositions avec le responsable de votre enfant. Le personnel localisera l'endroit où se trouve le groupe de votre enfant lorsque vous arrivez et vous y conduira. Il contactera également le responsable du groupe pour l'informer de votre heure d'arrivée. Si le groupe de votre enfant n'est pas dans la région, il peut être placé temporairement dans un autre groupe.

Si vous devez venir chercher votre enfant plus tôt que prévu, veuillez prendre des dispositions à l'avance. Donnez une note au responsable de votre enfant ou au superviseur du site pour vous assurer que votre enfant vous attendra à l'endroit convenu à l'heure appropriée. Si cet arrangement préalable n'est pas possible, nous localiserons votre enfant. Nous vous demandons de limiter au maximum les demandes spéciales de prise en charge afin de ne pas perturber le programme du camp et l'expérience de votre enfant.



## **DÉJEUNERS ET COLLATIONS**

Les campeurs sont très actifs au camp. Il est donc recommandé de prévoir un déjeuner plus copieux que la moyenne. Pour plus de détails sur les déjeuners et les goûters, reportez-vous aux sections consacrées aux différents camps dans les pages suivantes.

Si votre enfant souffre d'allergies ou de sensibilités alimentaires, il est parfois possible de lui proposer des alternatives. Indiquez toute restriction alimentaire ou allergie alimentaire sur le compte ePACT de votre enfant. Si vous préférez envoyer votre enfant avec son propre goûter, veuillez le faire dans un contenant clairement étiqueté.

Les campeurs souffrant d'allergies alimentaires extrêmes seront autorisés à s'asseoir à l'écart des autres à l'heure du déjeuner. Si vous souhaitez apporter de la nourriture à partager avec le camp, comme des petits gâteaux pour un anniversaire, vous devez faire approuver ces articles par le responsable du camp à l'avance.

L'Urbana Park District se soucie de réduire l'impact sur l'environnement. C'est pourquoi nous vous recommandons d'essayer de préparer un repas sans déchets pour votre enfant. Voici quelques conseils faciles à suivre pour réduire les déchets qui, autrement, iraient à la décharge:

1. Achetez des aliments en vrac. Au lieu d'acheter des aliments emballés individuellement, achetez de plus grandes quantités et emballez les portions du déjeuner dans un récipient réutilisable. Cela permet également d'économiser de l'argent au fil du temps!
2. Emballez les aliments qui ont leur propre contenant, comme les pommes, les oranges, les raisins, les cerises, les bananes et d'autres fruits. Certains camps disposent même d'un système de compostage à petite échelle pour les déchets alimentaires!
3. Utilisez une boîte ou un sac à lunch réutilisable. Ils peuvent durer de nombreuses années et permettent d'économiser de l'argent sur les sacs jetables.
4. Emportez des ustensiles, des récipients, des bouteilles de boisson, des serviettes de table, etc. réutilisables.
5. Demandez à votre campeur de rapporter les restes de son repas à la maison. C'est un excellent moyen de découvrir ce que votre enfant mange ou ne mange pas.
6. Demandez à votre enfant de vous aider à préparer son déjeuner. Il sera plus enclin à manger les repas qu'il aura aidé à préparer. Il s'agit non seulement d'un excellent apprentissage de la vie, mais aussi d'un moyen de s'assurer que ses déjeuners ne sont pas gaspillés!

Les campeurs seront également encouragés à recycler les articles appropriés pendant le camp. Pour obtenir d'autres conseils sur la préparation d'un repas sans déchets, consultez la rubrique "How to Pack a Waste-Free Lunch for Your Kids" (Comment préparer un repas sans déchets pour vos enfants) à l'adresse suivante:

<https://recyclenation.com/2017/05/how-to-pack-a-waste-free-lunch-for-your-kids/>.

## **EXCURSIONS ET SERVICE DE TRANSPORT EN COMMUN DE CHAMPAIGN-URBANA (MTD)**

Les sorties éducatives sont des excursions au cours desquelles les campeurs quittent le lieu habituel de la colonie. Les camps d'été peuvent utiliser les bus du MTD pour transporter les campeurs vers les lieux d'excursion et la piscine extérieure pour les journées de baignade. Les coordinateurs de camp achèteront des jetons de bus et/ou des laissez-passer pour les campeurs. Les adultes et les tuteurs seront informés des excursions par le biais des programmes hebdomadaires ou des notes envoyées à la maison. Il peut arriver qu'un jour d'excursion, il soit nécessaire de déposer ou de récupérer les enfants à un autre endroit. Contactez le coordinateur de votre enfant si vous avez des questions ou des inquiétudes (voir page 2 pour les coordonnées).

## **NATATION ET "JOURNÉES DE JEUX D'EAU" (GÉNÉRALITÉS)**

Si le temps le permet, les camps de jour et les camps prolongés auront généralement des séances de natation récréative au Urbana Indoor Aquatic Center ("la piscine intérieure") et/ou au Crystal Lake Park Family Aquatic Center ("la piscine extérieure") au moins une fois par semaine (cela varie en fonction du camp et de la session). Veuillez envoyer votre enfant au camp avec un maillot de bain et une serviette ces jours-là. Le personnel s'assurera que votre enfant porte de la crème solaire avant de se rendre à la piscine extérieure. Les adultes qui souhaitent se rendre à la piscine avec leur enfant doivent payer le prix d'entrée total, même s'ils ne nagent pas. Les camps préscolaires n'effectueront pas de sorties à la piscine en raison de la suppression des heures de baignade pour les tout-petits. Certains camps peuvent choisir d'organiser occasionnellement des journées de jeux aquatiques avec les enfants d'âge préscolaire.

Tous les campeurs devront passer un test de natation (une fois par été ou une fois par camp) avant d'être autorisés à entrer dans les bassins profonds. Pendant le test de natation, un maître-nageur certifié observe les campeurs qui tentent de nager sur toute la longueur de la piscine. Les campeurs qui réussissent sont autorisés à entrer dans les bassins profonds. Les campeurs qui ne réussissent pas leur test de natation peuvent essayer à nouveau chaque semaine pendant le camp. Les campeurs qui ne réussissent pas le test de natation ou qui ne veulent pas le passer seront désignés par un bracelet de couleur afin que les maîtres-nageurs et le personnel du camp sachent que ces enfants ne peuvent accéder qu'aux bassins peu profonds. Le personnel du camp sera posté à chaque piscine et à l'endroit où se déroulent les "activités sèches" du camp.

Si le temps le permet, les camps peuvent également organiser des "journées de jeux d'eau" avec des jeux d'eau et des activités liées à l'eau. Ces jours-là, veuillez habiller votre enfant avec des vêtements qui peuvent être mouillés, ou en couches avec un maillot de bain en dessous, et envoyez-lui une serviette. Vous pouvez choisir d'envoyer des vêtements secs supplémentaires pour votre enfant.

**Consultez l'emploi du temps hebdomadaire de votre enfant pour plus d'informations, ou trouvez les informations relatives aux journées de baignade dans la section appropriée ci-dessous.**

## **TEMPS DANGEREUX ET PLUVIEUX**

Les campeurs passent beaucoup de temps à l'extérieur. Si le temps devient dangereux, le camp peut être annulé. L'Urbana Park District comprend les désagréments que ces rares incidents peuvent occasionner, mais doit toujours garder à l'esprit la sécurité des campeurs et du personnel. La décision d'annuler un camp n'est pas prise à la légère. Les camps ne seront pas annulés uniquement en raison du temps pluvieux. Dans les très rares cas où un camp est annulé, aucun remboursement n'est effectué et les jours de camp ne peuvent pas être rattrapés.

Le personnel fait tout son possible pour accueillir les campeurs en cas de pluie. Cependant, les espaces intérieurs suffisamment vastes pour accueillir chaque programme de camp de jour sur une période prolongée sont limités. Les membres du personnel ont pour instruction de rester dans l'installation sécurisée la plus proche jusqu'à ce que le temps violent soit passé. Nous vous demandons d'être indulgents avec nous pendant ces journées et de vous attendre à passer quelques minutes supplémentaires à attendre votre enfant. La sécurité de votre enfant est notre première priorité à tout moment.

En cas de veille ou d'alerte météorologique, ou d'inondations graves, vous pouvez appeler le site approprié indiqué à la page 2 pour plus d'informations. Recevez des notifications instantanées sur les mises à jour météorologiques et les changements de plans par courriel et/ou par message texte via le système ePACT. Veuillez à ce que vos coordonnées soient exactes.

## **OBJETS INTERDITS AU CAMP**

Afin de garantir une expérience agréable et sûre, les objets suivants ne sont pas autorisés au camp : drogues, alcool ou produits à base de nicotine ; images violentes ou sexuelles ; briquets ou allumettes ; couteaux de poche, armes ou objets ressemblant à des armes ; jouets ; appareils électroniques portables (iPads, jeux vidéo, etc.) ; et objets de valeur. Les jouets ou les appareils électroniques portables peuvent être autorisés pour les campeurs ayant des besoins sensoriels spécifiques. Les téléphones portables sont autorisés, mais ne peuvent être utilisés qu'en cas d'urgence et doivent rester en mode silencieux. L'Urbana Park District n'est pas responsable des objets perdus ou volés.

## **PERDUS ET TROUVÉS**

N'oubliez pas d'étiqueter TOUS les effets personnels avec le nom de votre campeur (y compris les serviettes et les vêtements de rechange les jours où il y a de l'eau). L'Urbana Park District n'est pas responsable des objets personnels perdus. Les objets perdus et trouvés seront conservés sur chaque site de camp.

## **ACCIDENTS**

Tout le personnel du camp est formé aux premiers secours et à la réanimation cardio-pulmonaire. Si un participant a un accident suffisamment grave pour nécessiter des soins médicaux professionnels, le personnel de l'Urbana Park District vous contactera par téléphone. Si vous n'êtes pas joignable, les personnes à contacter en cas d'urgence, dont la liste figure dans ePACT, seront appelées. S'il est nécessaire que le participant se rende à l'hôpital, vous pouvez le transporter ou une ambulance sera appelée à vos frais. Dans des circonstances très graves, le 911 sera appelé et vous serez prévenu après l'appel au 911. Si le personnel n'est pas en mesure de joindre un adulte responsable du campeur, ou si le temps est compté, une ambulance sera appelée et le campeur sera transporté à l'hôpital. Un membre du personnel accompagnera le campeur à l'hôpital et le personnel de l'Urbana Park District continuera à essayer de vous contacter.

## **ASTHME ET ALLERGIES ALIMENTAIRES**

Vous devez enregistrer toute allergie alimentaire ou autre allergie grave dans le compte ePACT de votre campeur. Précisez la gravité de l'allergie et l'intervention nécessaire. Informez le personnel si votre campeur porte un Epi-pen ou s'il a besoin d'aménagements particuliers. Si votre enfant souffre d'asthme ou d'allergies graves (y compris d'allergies alimentaires), veuillez demander au médecin de votre enfant de remplir un Plan d'action contre l'asthme ou un Plan d'action contre les allergies et de le télécharger dans le compte ePACT de votre enfant. Cela nous permettra de prendre soin au mieux de votre enfant.

## **MÉDICAMENTS / BESOINS MÉDICAUX**

Il est fortement déconseillé d'administrer des médicaments au camp, sauf en cas de nécessité médicale. Si possible, demandez à votre médecin de rédiger une ordonnance pour que le médicament puisse être administré en dehors des heures d'ouverture du camp. Tous les médicaments prescrits doivent être remis au personnel du camp (généralement le responsable du camp) qui les administrera aux heures prévues. Veuillez expliquer en détail les besoins médicaux dans le compte ePACT de votre campeur ET communiquer les besoins spéciaux de votre campeur en personne avec son chef de camp et son superviseur. Vous devez également remplir un dossier d'administration de médicaments, disponible sur le site du camp. Vous devez indiquer toute allergie ou restriction alimentaire de votre enfant dans son compte ePACT. Précisez la gravité

de l'allergie et l'intervention nécessaire. Informez le responsable de votre campeur et le superviseur du camp si votre campeur porte un Epi-pen ou s'il a besoin d'aménagements particuliers.

### **POLITIQUE D'INTERDICTION DES ARMES À FEU**

Nul ne peut porter ou avoir en sa possession une arme à feu, un pistolet à air comprimé, une carabine à air comprimé, un pistolet à plomb, un dispositif explosif de quelque nature que ce soit ou tout autre instrument capable de lancer ou de tirer un projectile, une fusée ou une substance nocive, qu'ils soient propulsés par de la poudre à canon, du gaz, de l'air, un ressort ou tout autre moyen, dans un parc, un boulevard, une allée ou tout autre lieu public du District, ou tout autre moyen dans un parc, un boulevard, une allée ou tout autre lieu public du District, sauf que cette section ne s'applique pas à un agent d'application de la loi autorisé par la loi à porter une arme dans le District et sauf dans le cadre d'un programme récréatif organisé, autorisé et supervisé par le District.

# RÈGLES DU CAMP ET PROCÉDURE DE CONDUITE

L'Urbana Park District s'engage à offrir à tous des expériences positives, sûres et amusantes. Le code de conduite suivant sera appliqué pour que les programmes et les installations de l'Urbana Park District soient sûrs et agréables pour tous.

Les attentes ci-dessous s'appliquent à tous les participants à tous les camps UPD. Le non-respect de ces règles peut entraîner le renvoi du camp.

## **TOUS les participants au camp doivent:**

1. Ne pas se blesser ou mettre en danger les autres participants ou le personnel.
2. Rester avec le groupe qui leur a été assigné ou avec le chef de camp.
3. Se respecter, respecter les autres campeurs, les animateurs et les règles du programme.
4. Utiliser un langage respectueux et approprié envers le personnel et les autres campeurs.
5. Respecter les fournitures, le matériel, les installations, les parcs et l'environnement.
6. Laisser les objets inappropriés à la maison. (Voir page XX pour la liste des objets interdits au camp).

La sécurité est la première préoccupation. Si un campeur a des difficultés à s'adapter au camp ou à respecter les règles, le personnel travaillera avec le campeur et son (ses) tuteur(s) adulte(s) pour lui apporter un soutien personnalisé, y compris des aménagements sensoriels si nécessaire. La réussite de chaque campeur est importante. Les programmes des camps de l'Urbana Park District sont axés sur des choix positifs. Le personnel du camp travaille avec les campeurs pour les aider à faire les meilleurs choix en matière de comportement. Le personnel du camp renforce et reconnaît autant que possible les campeurs qui répondent aux attentes. Les attentes des campeurs sont adaptées à leur développement, tout comme les conséquences d'un comportement inapproprié. En cas de comportement inapproprié, le personnel commencera par faire un rappel silencieux, expliquera le comportement et fera savoir au campeur ce qui est attendu de lui et les conséquences associées si le comportement négatif se poursuit (voir ci-dessous). Les temps d'arrêt, les rapports de comportement et les conférences avec les tuteurs adultes et les superviseurs du camp seront utilisés si nécessaire. La durée des temps morts dépend de l'âge du campeur et de la gravité du comportement.

**Remarque:** en cas de violation grave des règles, y compris de contact agressif ou physique (pousser, frapper, donner des coups de pied, se battre, etc.), de violence verbale (maudire, menacer, taquiner, etc.) ou de destruction de biens (effets personnels d'autres campeurs, équipement ou matériel du camp, etc. Les suspensions et les expulsions du programme doivent être approuvées par le surintendant des loisirs. Aucun remboursement ne sera effectué.

## **Conséquences d'un comportement inapproprié:**

1. **Temps mort et rappel des attentes:** Le campeur sera retiré du groupe, recevra un avertissement verbal sur le caractère inapproprié de son comportement et se verra rappeler le comportement approprié. Le campeur peut ou non revenir dans le groupe, en fonction de la gravité de l'infraction. Un tuteur adulte sera informé et invité à signer un rapport de comportement UPD (voir page XX pour un exemple de rapport). (Voir page XX pour un exemple de formulaire de rapport).
2. **Conférence avec le superviseur:** Le personnel informera le superviseur du camp si le problème persiste. Le campeur sera à nouveau retiré du groupe, recevra un avertissement verbal sur le

caractère inapproprié de son comportement et se verra rappeler le comportement approprié. Le tuteur adulte du campeur ou la personne à contacter en cas d'urgence sera informé qu'il s'agit d'une deuxième infraction, il lui sera demandé de faire des suggestions pour éviter que le comportement indésirable ne se reproduise et il lui sera demandé de signer un rapport de comportement.

3. **Suspension:** Le tuteur adulte du campeur ou la personne à contacter en cas d'urgence sera appelé pour qu'il vienne immédiatement chercher le campeur, et celui-ci sera suspendu du programme pour une durée maximale de cinq jours, sans remboursement. Lorsque le campeur est récupéré, le personnel compétent rencontre le tuteur adulte ou la personne à contacter en cas d'urgence pour discuter de l'incident, des conséquences, des tactiques de prévention et des conséquences d'une quatrième infraction. Il sera demandé au tuteur adulte de signer un rapport de comportement. (Si le campeur n'est pas récupéré dans l'heure qui suit la prise de contact avec le tuteur adulte, le participant peut être confié à la garde de la police d'Urbana).
4. **Expulsion:** Le tuteur adulte du campeur ou la personne à contacter en cas d'urgence sera appelé pour qu'il vienne immédiatement le chercher, et le campeur sera suspendu de tous les camps de l'UPD pour la durée de l'été, sans remboursement pour cette session. Si le participant est inscrit à des camps ultérieurs, le payeur sera remboursé de sa caution et des frais pour ces camps. Lorsque le participant est récupéré, le personnel compétent rencontre le tuteur adulte pour discuter de l'incident et de l'expulsion. Le tuteur adulte sera invité à signer un rapport de comportement. (Si le campeur n'est pas récupéré dans l'heure qui suit la prise de contact avec le parent/tuteur, le participant peut être confié à la garde de la police d'Urbana).

## Camps Nature - Anita Purves Nature Center

### DESCRIPTION DES CAMPS

**Le camp de nature pour les enfants d'âge préscolaire** se déroule au Anita Purves Nature Center (1505 N. Broadway). Les enfants sont déposés de 8 h à 8 h 30 et commencent par jouer librement. Les activités programmées commencent à 8h30. Des sorties occasionnelles sont également prévues, ce qui peut modifier les lieux de dépose et de prise en charge ; vérifiez l'emploi du temps de votre enfant pour plus de détails. Les campeurs iront à l'extérieur, veuillez donc les habiller en conséquence et apporter une bouteille d'eau rechargeable tous les jours.

Chaque campeur reçoit un T-shirt du camp de jour sur la nature. Une collation matinale est fournie uniquement pour le camp de nature préscolaire. Les enfants sont pris en charge de 11 h 45 à midi.

**Le camp de jour sur la nature** se déroule au Anita Purves Nature Center (1505 N. Broadway). Les enfants sont déposés de 7h30 à 8h30 au Friendship Grove Nature Playscape (à l'intérieur du centre de la nature les jours de pluie) et commencent par des activités au choix. Les activités de groupe programmées commencent à 8h30. Les campeurs sont alors répartis en petits groupes, chacun avec un animateur différent. Les campeurs doivent apporter leur déjeuner et une bouteille d'eau rechargeable tous les jours. Les collations ne sont pas fournies au camp de jour Nature. Les campeurs passent autant de temps que possible à l'extérieur ; veuillez les habiller en conséquence. Chaque campeur reçoit un t-shirt de la Journée de la nature. La prise en charge se fait de 14h45 à 15h à l'extérieur du Anita Purves Nature Center.

**Le camp nature prolongé s'adresse aux campeurs** inscrits à la session correspondante du camp de jour nature ou du camp FRESH. Un goûter est offert uniquement dans le cadre du camp nature prolongé. Le camp prolongé se termine à 17h30. Les enfants peuvent être récupérés à tout moment pendant les heures du camp prolongé.

**Le Wild Child Survival Camp** se déroule au Anita Purves Nature Center et au Friendship Grove Nature Playscape (1505 N. Broadway). Les enfants sont déposés de 7h30 à 8h30 et commencent par des activités au choix. Les activités programmées commencent à 8h30 et se poursuivent dans les parcs et espaces naturels du district, tels que Busey Woods. Les campeurs seront répartis en petits groupes, chacun avec un chef de camp différent. Les campeurs doivent apporter leur déjeuner et une bouteille d'eau rechargeable tous les jours ; les collations du matin peuvent être fournies. Les campeurs passent la journée à s'aventurer à l'extérieur ; veuillez les habiller en conséquence. Tous les groupes visiteront le Crystal Lake Park Family Aquatic Center le mercredi et le vendredi après-midi. La prise en charge se fait de 14h45 à 15h.

**Le camp Wild Child Extended** est destiné aux campeurs inscrits au camp Wild Child Survival. Une collation est prévue dans l'après-midi. Le camp prolongé se termine à 17h30. Les campeurs peuvent être récupérés à tout moment pendant les heures du camp prolongé. Les jours de baignade, les campeurs peuvent être récupérés directement au Crystal Lake Park Family Aquatic Center.

### OBJECTIFS DU CAMP NATURE POUR LES CAMPEURS

- Favoriser l'exploration sensorielle et la curiosité par le biais de projets pratiques et de jeux.
- Stimuler le développement intellectuel et physique tout en participant à des opportunités d'apprentissage authentiques.
- Développer le respect et l'appréciation du monde naturel par le biais d'expériences significatives basées sur le lieu.
- Développer des compétences sociales alors que les campeurs se font des amis et travaillent en collaboration.
- Développer la confiance en soi et un sentiment d'appartenance.

## ARRIVÉE / DÉPOSE

Tous les camps de nature ont un point de chute le matin au Anita Purves Nature Center et dans les environs, de 7h30 à 8h30. Le premier lundi de chaque session, ou le premier jour de chaque session à laquelle votre enfant participe, vous devez vous enregistrer à la réception du Anita Purves Nature Center. Le personnel vous dirigera ensuite vers le groupe de votre enfant, où vous devrez l'inscrire chaque jour de la semaine. Une copie papier de l'emploi du temps du groupe sera disponible à ce moment-là. Si vous souhaitez obtenir une copie papier de l'emploi du temps et que vous n'en avez pas reçu, veuillez vous adresser à un membre du personnel. Le camp de la nature pour les enfants d'âge préscolaire s'enregistrera chaque jour à l'intérieur du centre de la nature.

## DÉPART / RAMASSAGE

Tous les camps nature ont un ramassage l'après-midi au Anita Purves Nature Center et dans les environs ; le ramassage du camp de jour nature se fait de 14h45 à 15h, et le ramassage du camp prolongé se fait à n'importe quel moment avant 17h30. Un nouveau parking a été aménagé pour la dépose et la reprise des participants. Le pavillon d'apprentissage de l'UDPAC sera construit en 2023 et disposera de son propre parking pour le ramassage quotidien et la dépose du mardi au vendredi (voir le plan à la page XX). La plupart des groupes du camp seront occupés à des activités de nettoyage ou de clôture à votre arrivée. Veuillez faire preuve de patience, car cette période peut s'avérer très mouvementée. **Voir page xx pour plus d'informations sur les frais de retard.**

**Tous les campeurs doivent quitter le camp en présence d'un responsable de camp chaque jour.** Aucun campeur ne sera autorisé à quitter le camp s'il n'est pas accompagné d'un adulte désigné dans ePACT.

### Lieux d'enlèvement habituels:

Camp	Pick-up Time	Pick-up Location
Preschool Nature Camp	11:45am-noon	Anita Purves Nature Center
Nature Day Camp & Wild Child Survival Camp	2:45-3pm	UPDAC Learning Pavilion (or Anita Purves Nature Center on rainy days)
<b>Extended</b> Nature Camp (M, T, Th) & Wild Child <b>Extended</b> Camp (M, T, Th)	3:15-5:30pm	Friendship Grove Nature Playscape (or Anita Purves Nature Center on rainy days)
<b>Extended</b> Nature Camp <i>swim days</i> (W, F) & Wild Child <b>Extended</b> Camp <i>swim days</i> (W, F)	3:15-3:45pm	Friendship Grove Nature Playscape or Anita Purves Nature Center
	3:45-5:30pm	Crystal Lake Park Family Aquatic Center

Voir page xx pour plus d'informations sur les frais de prise en charge tardive et l'option Drop-In du camp prolongé.

## DÉJEUNER, COLLATIONS ET EAU

Tous les campeurs inscrits au camp de jour Nature doivent apporter les éléments suivants chaque jour :

1. **Collation du matin** - Les campeurs mangeront la collation qu'ils auront apportée de chez eux vers 10 heures chaque jour.
2. **Déjeuner - Les campeurs seront très actifs** ; nous vous recommandons de prévoir un déjeuner plus copieux que la moyenne.
3. **Bouteille d'eau rechargeable**

Les déjeuners doivent être placés dans un contenant à l'épreuve des écureuils (pas de sacs en papier) et étiquetés au nom du campeur. Nous recommandons de préparer un déjeuner sans déchets en utilisant des



réipients et des ustensiles réutilisables (voir page xx ). Les campeurs ne disposent pas de réfrigérateurs ni de micro-ondes. De l'eau supplémentaire sera disponible. (Les collations sont fournies pour le camp de la nature préscolaire, le camp de la nature prolongé et le camp de l'enfant sauvage ; les campeurs peuvent apporter leur propre collation de la maison s'ils le préfèrent).

### **CE QUE LES CAMPEURS DOIVENT PORTER/APPORTER**

Tous les campeurs passeront du temps à l'extérieur. Envoyez votre enfant habillé en fonction du temps et des activités de la journée. Il est important que les campeurs portent des vêtements et des chaussures confortables pour courir et jouer. Tous les vêtements, chaussures et accessoires doivent pouvoir se salir. Les pantalons longs protègent les campeurs du sumac vénéneux, des tiques, des égratignures et du soleil, mais ils doivent être légers et respirer. Les vêtements de couleur claire sont recommandés pour aider les campeurs à rester au frais. Parfois, des vestes légères sont nécessaires le matin avant que les températures n'augmentent.

<b>Essentials:</b>	<b>Recommended:</b>	<b>Optional:</b>
<input type="checkbox"/> Morning Snack & Lunch	<input type="checkbox"/> Backpack / string bag	<input type="checkbox"/> Sunscreen
<input type="checkbox"/> Refillable water bottle	<input type="checkbox"/> Long pants	<input type="checkbox"/> Insect Repellent
<input type="checkbox"/> Face mask	<input type="checkbox"/> Light-colored clothing	<input type="checkbox"/> Light jacket
<input type="checkbox"/> Closed-toed shoes	<input type="checkbox"/> Hat with visor/bill	<input type="checkbox"/> Sunglasses
<input type="checkbox"/> Comfortable clothing / layers	<input type="checkbox"/> Rain jacket (rainy days only)	
<input type="checkbox"/> Towel / extra clothes (swim days & water play days only)		

**Étiquetez TOUS les objets personnels avec le nom de votre campeur** afin qu'ils soient facilement identifiables. L'Urbana Park District n'est pas responsable des objets personnels perdus.

La crème solaire SPF 30+ et l'insectifuge seront appliqués à votre enfant chaque matin et tout au long de la journée si nécessaire, à condition que l'autorisation ait été accordée dans ePACT. Si vous préférez fournir votre propre crème solaire et/ou insectifuge, veuillez étiqueter la bouteille et l'envoyer avec votre enfant chaque jour.

### **PROGRAMMES HEBDOMADAIRES DES CAMPS**

Un programme détaillant les activités de la semaine sera disponible le premier jour de chaque session de camp. Vous trouverez des copies imprimées de l'emploi du temps de votre enfant lorsque vous le déposerez à l'école. Si vous n'en voyez pas, n'hésitez pas à le demander et nous vous en fournirons un. Ce programme hebdomadaire décrit les activités générales et les lieux où se déroule le camp. Il fournit également des informations sur les excursions et les activités spéciales, et présente le(s) responsable(s) du camp et les visiteurs spéciaux. Le personnel consacre beaucoup de temps à la planification des activités éducatives et récréatives. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à vous adresser au chef de camp de votre enfant ou au responsable du site du camp. Il peut arriver que l'horaire soit modifié. Le personnel s'efforcera de vous informer des changements de lieu en temps utile.

## **JOURS DE BAINNADE**

L'heure de la baignade au Crystal Lake Park Family Aquatic Center (en face du parking du centre de la nature) aura lieu pour le camp de jour sur la nature, le camp prolongé sur la nature et le camp de survie de l'enfant sauvage.

Camp	Jour(s) de natation	Durée approximative
Nature Day Camp & Wild Child Survival Camp	Mercredi et vendredi	1-2:30pm
Extended Nature Camp & Wild Child Extended Camp	Mercredi et vendredi	3:45-5:30pm

Les jours de baignade, envoyez votre enfant au camp avec une serviette, un sac à dos ou un sac, et un maillot de bain sous ses vêtements. Si votre enfant ne porte pas de maillot de bain, il aura la possibilité de se changer dans les toilettes, mais les temps de changement pour les grands groupes d'enfants peuvent retarder l'heure de la baignade. N'oubliez pas d'étiqueter toutes les affaires et tous les vêtements de votre enfant avec son nom et son prénom ; le district du parc n'est pas responsable des objets perdus. Le personnel s'assurera que votre enfant porte de la crème solaire avant de se rendre à la piscine extérieure et renouvellera l'application si nécessaire. Les enfants qui ne veulent pas nager s'assièront dans un endroit réservé aux "activités sèches" avec un responsable du camp. Si vous venez chercher un enfant pendant l'heure de baignade, prévenez le personnel de la piscine à l'entrée et vous serez autorisé à entrer et à retrouver votre enfant. Vous devez tout de même signer la sortie de votre enfant avec son responsable désigné pendant les heures de baignade.

## **OPTIONS DE PROGRAMME ET EXCURSIONS**

Le personnel du camp peut prévoir une excursion, un conférencier invité ou un film. Les excursions sont des sorties au cours desquelles les campeurs quittent le lieu habituel de la colonie. Nous considérons les excursions à Meadowbrook Park, au Lake House ou à l'Urbana Indoor Aquatic Center comme des sorties éducatives. Les campeurs voyagent en bus urbain MTD pour la plupart des excursions. Dans certains cas, les excursions programmées peuvent impliquer un changement de lieu ou d'heure de dépose ou de reprise des enfants. Vous serez informés de toute excursion au moins 24 heures avant la date prévue. Veuillez lire attentivement toutes les notes envoyées à la maison. Les films ne peuvent être projetés que par mauvais temps, lorsque les enfants ne sont pas autorisés à sortir. Le responsable du site et le coordinateur du camp examineront et approuveront toute sélection de films; tous les films seront classés G ou PG.

## **COMMUNICATION**

Le personnel du Nature Day Camp utilisera ePACT pour communiquer tout au long de la journée. ePACT nous permet d'envoyer des messages en masse, des courriels et des messages vocaux rapidement et facilement. Les superviseurs du camp pourront également vous contacter par e-mail ou par téléphone si nécessaire. Veuillez vous assurer que les informations de contact que vous fournissez dans le compte ePACT de votre campeur sont les plus récentes.

## **JOURS DE PLUIE**

Les jours de pluie, lorsqu'il ne pleut que légèrement et qu'il n'y a pas de tonnerre ou d'éclairs, les campeurs peuvent tout de même passer du temps à l'extérieur. Les jours de pluie, les campeurs doivent être munis d'une veste ou d'un imperméable. En cas de tonnerre et/ou d'éclairs, les campeurs seront transférés à l'intérieur du Anita Purves Nature Center ou dans l'abri le plus proche jusqu'à ce que le temps s'améliore, et vous en serez informé. Si le mauvais temps est annoncé, certaines activités peuvent être annulées ou reportées.

## **CAMPS DE JOUR SUR LA NATURE ET CAMPS DE VACANCES**

Le Anita Purves Nature Center, 1505 N. Broadway Ave. à Urbana, est le siège des programmes et services environnementaux de l'Urbana Park District. En cas de mauvais temps, le centre de la nature dispose d'un espace intérieur. Les toilettes et les fontaines d'eau sont situées ici, et c'est là que vous vous enregistrerez le premier jour de chaque session de camp.

Le Friendship Grove Nature Playscape, situé à l'extérieur à l'est du centre de la nature, a ouvert ses portes en avril 2017. Une grande variété de possibilités de jeu est disponible pour tous les âges et toutes les capacités. Des "pièces détachées" telles que des fournitures de cuisine, des jouets, des matériaux naturels, des blocs de bois et plus encore sont semés dans l'espace de jeu et inspirent le jeu créatif. C'est généralement dans le parc naturel que les campeurs sont déposés de 7h30 à 8h30.

Le bois de Busey, situé à l'ouest du centre de la nature, est un vestige de forêt de 59 acres. Les bois contiennent un sentier de promenade accessible d'un demi-mille ainsi que des chemins doux. L'Urbana Park District gère Busey Woods comme une zone naturelle. Certains chênes ont jusqu'à 300 ans et la faune commune comprend des cerfs, des oiseaux, des tortues, des salamandres, des écureuils et bien d'autres choses encore. Les campeurs de la nature feront régulièrement des excursions dans les bois de Busey ; nos aventures nous mèneront parfois hors des sentiers battus !

Le parc de Crystal Lake, situé juste au sud du centre de la nature, subit actuellement une cure de jouvence avec de nouveaux points d'accès au lac et un aménagement paysager naturel. Le parc comprend une forêt urbaine mature, un accès au ruisseau Saline, la maison du lac, une aire de jeux et le labyrinthe. Les campeurs peuvent passer du temps à explorer, pêcher et jouer dans le parc du lac Crystal.

Le Lake House, situé dans le parc de Crystal Lake, est l'emplacement principal du Camp FRESH. Le site offre une vue magnifique sur Crystal Lake Park et un accès facile aux pavillons, aux terrains de jeux et au lac du parc. Des toilettes et des fontaines sont à la disposition des campeurs. La dépose et la reprise des enfants pour le Camp FRESH se feront à cet endroit, à l'exception des journées de natation les mercredis et vendredis après-midi. La prise en charge se fera au Crystal Lake Park Family Aquatic Center les jours de baignade.

## Carte Nature Day Camps & Camp FRESH



**Anita Purves Nature Center**  
 1505 N. Broadway Ave.  
 Urbana, IL 61801  
 217-384-4062

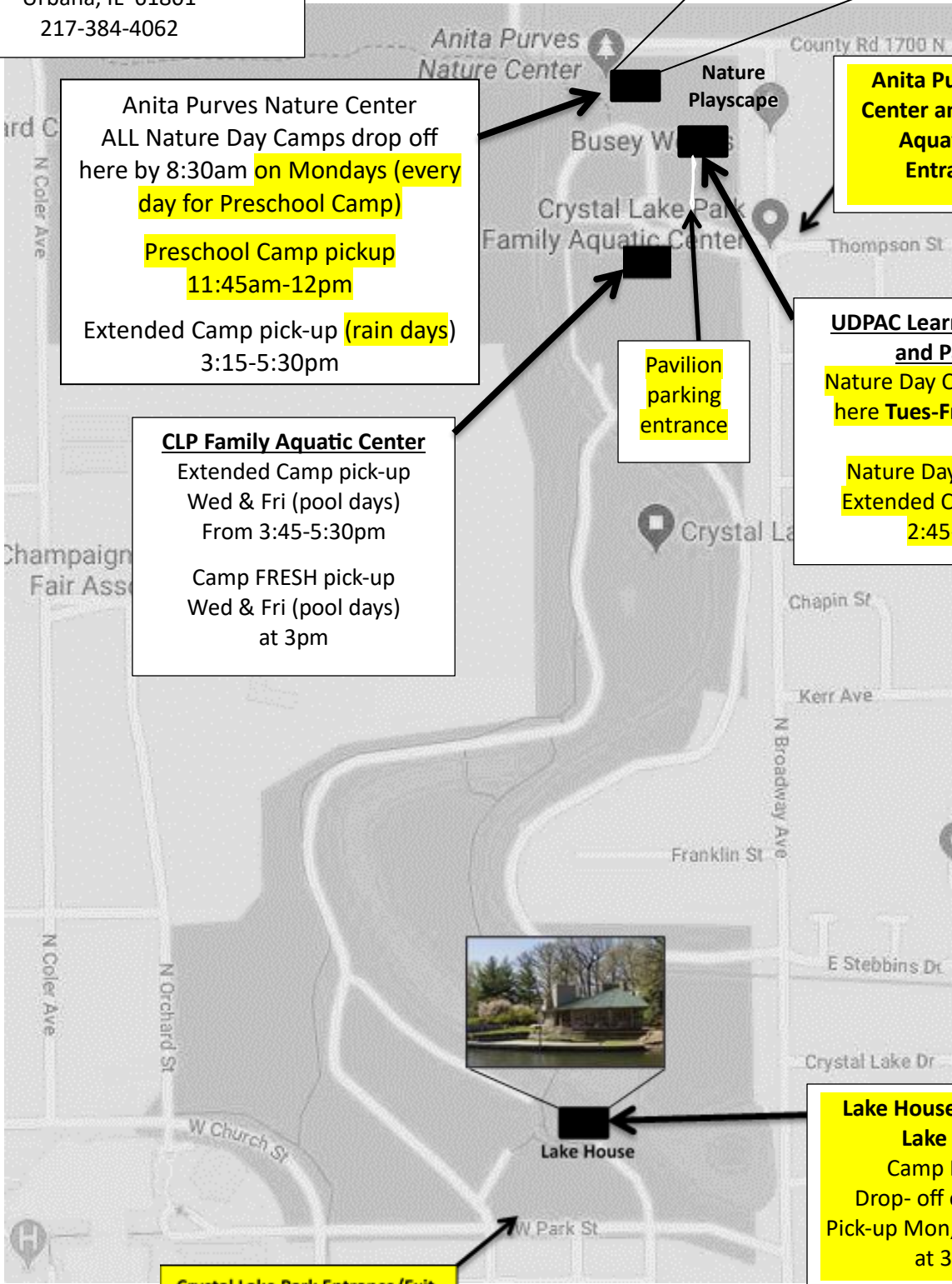
Anita Purves Nature Center  
 ALL Nature Day Camps drop off  
 here by 8:30am on Mondays (every  
 day for Preschool Camp)  
 Preschool Camp pickup  
 11:45am-12pm  
 Extended Camp pick-up (rain days)  
 3:15-5:30pm

**CLP Family Aquatic Center**  
 Extended Camp pick-up  
 Wed & Fri (pool days)  
 From 3:45-5:30pm  
 Camp FRESH pick-up  
 Wed & Fri (pool days)  
 at 3pm

**Anita Purves Nature  
 Center and CLP Family  
 Aquatic Center  
 Entrance/Exit**

**UDPAC Learning Pavilion  
 and Parking**  
 Nature Day Camp drop-off  
 here Tues-Fri by 8:30am  
 Nature Day Camp and  
 Extended Camp pickup  
 2:45-3pm

**Pavilion  
 parking  
 entrance**



**Lake House in Crystal  
 Lake Park**  
 Camp FRESH  
 Drop-off every day  
 Pick-up Mon, Tues, Thurs  
 at 3pm

**Crystal Lake Park Entrance/Exit**

## **Camp FRESH - Maison du Lac**

### **DESCRIPTION DU CAMP**

Le camp FRESH se déroule au Crystal Lake Park Lake House (206 W Park). Veuillez apporter un sac à lunch, une collation et une boisson chaque jour. Les campeurs sont déposés de 8 à 8h30 et les activités de groupe programmées commencent à 8h30. Les campeurs du Camp FRESH visiteront diverses organisations dans la région de Champaign-Urbana et utiliseront le MTD pour se rendre à l'extérieur du Crystal Lake Park.

### **OBJECTIFS POUR LES CAMPEURS**

- Encourager la curiosité et l'exploration par le biais de projets pratiques.
- Renforcer les relations des campeurs et la compréhension de leur communauté à travers des expériences authentiques.
- Développer des compétences sociales en tant que campeurs; se faire des amis et travailler en collaboration
- Développer la confiance en soi et le sens du lieu.

### **ARRIVÉE / DÉPOSE**

Le camp FRESH se déroulera tous les jours au Crystal Lake Park Lake House (206 W Park). Une copie papier de l'emploi du temps du camp sera disponible à l'arrivée. Vous devrez signer la fiche d'inscription de votre enfant chaque jour. Vous pouvez fournir une autorisation écrite pour que votre enfant signe lui-même son entrée et sa sortie.

### **DÉPART / RAMASSAGE**

Le camp FRESH sera récupéré au Crystal Lake Park Lake House (206 W Park) les lundis, mardis et jeudis. Les jours de baignade, les mercredis et vendredis, le ramassage se fera au Crystal Lake Park Family Aquatic Center. Dites au personnel de la piscine que vous venez chercher un enfant et il vous laissera passer la porte. Vous devrez signer le registre de sortie de votre enfant chaque jour. Vous pouvez fournir une autorisation écrite permettant à votre enfant de signer lui-même son entrée et sa sortie. Voir page xx pour plus d'informations sur les frais de prise en charge tardive et l'option de prise en charge en camp prolongé.

### **DÉJEUNER, COLLATIONS ET EAU**

Les campeurs doivent apporter une collation le matin, un déjeuner et une bouteille d'eau rechargeable. Les déjeuners doivent être placés dans un contenant à l'épreuve des écureuils (pas de sacs en papier) et étiquetés au nom du campeur. L'Urbana Park District recommande de préparer un déjeuner sans déchets en utilisant des récipients et des ustensiles réutilisables. Les campeurs ne disposent pas de réfrigérateurs ni de micro-ondes. De l'eau sera mise à disposition.

Le personnel s'assurera que tous les aliments et activités fournis par le district des parcs sont exempts de produits à base de noix. Si votre enfant souffre d'allergies ou de sensibilités alimentaires, des solutions de remplacement peuvent être proposées. Indiquez toute restriction alimentaire ou allergie alimentaire dans le compte ePACT de votre enfant.

Les campeurs doivent se laver les mains avant et après le déjeuner et le goûter. Les campeurs souffrant d'allergies alimentaires extrêmes seront autorisés à s'asseoir à une table spéciale à l'heure du déjeuner. Si vous souhaitez apporter de la nourriture à partager avec votre enfant, comme des petits gâteaux pour un anniversaire, vous devez faire approuver ces articles par le coordinateur du camp à l'avance.

## **CE QUE LES CAMPEURS DOIVENT PORTER/APPORTER**

Tous les campeurs passeront du temps à l'extérieur. Veillez à ce qu'ils soient habillés en fonction du temps et des activités de la journée. Il est important que les campeurs portent des vêtements et des chaussures confortables pour marcher. Tous les vêtements, chaussures et accessoires doivent pouvoir se salir. Les pantalons longs aident à protéger les campeurs du sumac vénéneux, des tiques, des égratignures et du soleil ; les pantalons longs doivent être légers et respirants. Les vêtements de couleur claire sont recommandés pour aider les campeurs à rester au frais. Étiquetez TOUS les objets personnels avec le nom de votre enfant afin qu'ils soient facilement identifiables. L'Urbana Park District n'est pas responsable des objets personnels perdus.

Une crème solaire FPS 30+ et un insectifuge seront appliqués à votre campeur chaque matin et tout au long de la journée si nécessaire, à condition que l'autorisation ait été accordée dans ePACT. Si vous préférez fournir votre propre crème solaire et/ou insectifuge, veuillez étiqueter la bouteille et l'envoyer avec votre campeur chaque jour.

## **PROGRAMME HEBDOMADAIRE DU CAMP**

Un programme détaillant les activités de la semaine sera disponible le premier jour de chaque session de camp. Vous trouverez des copies imprimées de l'emploi du temps de votre enfant lorsque vous le déposerez à l'école. Si vous n'en voyez pas, n'hésitez pas à le demander et nous vous en fournirons un. Ce programme hebdomadaire décrit les activités générales et les lieux où se déroule le camp. Il fournit également des informations sur les excursions et les activités spéciales, et présente les responsables du camp et les visiteurs spéciaux.

## **JOURS DE NAGE**

Le Camp FRESH propose des séances de natation les mercredis et vendredis après-midi de 12h30 à 15h. Les jours de baignade, envoyez votre enfant avec une serviette, un sac à dos ou un sac, et un maillot de bain sous ses vêtements. Si votre enfant ne porte pas de maillot de bain sous ses vêtements, il aura la possibilité de se changer dans les toilettes, mais les temps de changement pour les grands groupes d'enfants peuvent retarder l'heure de la baignade. N'oubliez pas d'étiqueter toutes les affaires et tous les vêtements de votre enfant avec son nom et son prénom ; le district du parc n'est pas responsable des objets perdus. Le personnel s'assurera que votre enfant porte de la crème solaire avant de se rendre à la piscine extérieure et renouvellera l'application si nécessaire. Les campeurs qui ne veulent pas nager s'assoient dans un lieu d'activité sec avec un responsable du camp. Les jours de baignade, les mercredis et vendredis, les enfants sont récupérés au Crystal Lake Park Family Aquatic Center. Dites au personnel de la piscine que vous venez chercher un campeur et il vous laissera passer la porte. Vous devez tout de même faire sortir votre campeur avec son responsable désigné pendant les heures de baignade.

## **OPTIONS DU PROGRAMME ET EXCURSIONS**

Les sorties sont des excursions au cours desquelles les campeurs quittent le site habituel du camp. Une grande partie du camp FRESH se déroule hors site. Les campeurs voyagent en bus de ville MTD pour la plupart des excursions. Dans certains cas, les excursions programmées peuvent impliquer un changement de lieu ou d'heure de dépose et/ou de prise en charge. Veuillez lire attentivement toutes les notes envoyées à la maison.

## **JOURS DE PLUIE**

Les jours de pluie, lorsqu'il ne pleut que légèrement et qu'il n'y a pas de tonnerre ou d'éclairs, les campeurs peuvent tout de même passer du temps à l'extérieur. Les jours de pluie, les campeurs doivent être munis d'une veste ou d'un imperméable. En cas de tonnerre et/ou d'éclairs, les campeurs seront transférés à l'intérieur du

Lake House ou de l'abri le plus proche jusqu'à ce que le temps s'améliore. Si le mauvais temps est annoncé, les excursions ou autres activités hors site peuvent être annulées ou reportées.

### **COMMUNICATION**

Le personnel du Camp FRESH utilisera ePACT pour communiquer tout au long de la journée. ePACT nous permet d'envoyer des messages en masse, des courriels et des messages vocaux rapidement et facilement. Les superviseurs du camp pourront également vous contacter par e-mail ou par téléphone si nécessaire. Veuillez vous assurer que les informations de contact que vous fournissez dans le compte ePACT de votre campeur sont les plus récentes.

## Camps Sportifs - Brookens Gym

### DESCRIPTION DES CAMPS

Le camp sportif se déroule au Brookens Gym (1776 E. Washington, Pod 400). Les campeurs profiteront d'une variété d'activités amusantes impliquant des sports et des jeux, tout en se faisant de nouveaux amis dans un environnement actif créé par nos animateurs. Les campeurs joueront ensemble autant que possible, mais se répartiront dans des groupes d'âge distincts (généralement les 6-8 ans et les 9-12 ans) pour les activités appropriées. Une collation matinale sera servie entre 9h00 et 9h30. Les campeurs doivent apporter chaque jour un sac de glace pour le déjeuner et une bouteille d'eau étiquetée et rechargeable. L'après-midi, les campeurs seront généralement ramassés au Brookens Gym entre 14h30 et 15h00, mais cela peut varier et sera communiqué en fonction des activités quotidiennes. Chaque campeur reçoit un T-shirt du camp sportif.

Le camp de sport prolongé s'adresse aux campeurs inscrits à la session correspondante du camp de sport. Un goûter est servi entre 15h00 et 15h30. Le camp prolongé se termine à 17h30.

### OBJECTIFS POUR LES CAMPEURS

- Découvrir et prendre confiance en ses capacités physiques motrices par le biais d'interactions avec son environnement sportif.
- Développer les capacités à établir et maintenir des relations tout en gérant ses émotions dans un contexte d'équipe.
- Comprendre la valeur du respect mutuel et du partage de manière équitable pour tous.
- Développer la confiance en soi et un sentiment d'appartenance en développant ses forces et en surmontant ses limites.

### ARRIVÉE / DÉPOSE

Chaque jour, votre enfant sera déposé à l'intérieur des salles de camp du Phillips Recreation Center. Vous devez enregistrer votre enfant auprès d'un membre du personnel du camp et vous inscrire sur ePACT à l'aide de la tablette fournie. Après s'être inscrits, les campeurs recevront un badge nominatif qui les reliera à leur espace de travail et à leur groupe pour la semaine. Les campeurs disposent de petits casiers où ils peuvent ranger leurs affaires pour la journée, si nécessaire. Chaque lundi, un programme détaillé de la semaine sera remis aux campeurs à leur arrivée.

Nous comprenons que la dépose peut être un moment difficile, en particulier pour les jeunes campeurs. Vous pouvez rester quelques minutes pour aider votre enfant à s'adapter au camp. Nous vous demandons de quitter les chambres du camp à 9 heures avant le début des activités prévues.

### DÉPART / PRISE EN CHARGE

**Tous les camps artistiques sont pris en charge l'après-midi au Phillips Recreation Center.** Le camp artistique d'été et le camp artistique Pre-K sont ramassés de 14 h 45 à 15 h, et le camp prolongé est ramassé à tout moment avant 17 h 30. La plupart des groupes de camp seront en train de nettoyer ou de clôturer les activités lorsque vous arriverez. Veuillez faire preuve de patience, car cette période peut s'avérer très mouvementée. Voir page xx pour plus d'informations sur les frais de prise en charge tardive et l'option de prise en charge en camp prolongé.

Les campeurs doivent signer le registre de sortie avec un membre désigné du personnel du camp. Aucun campeur ne sera autorisé à quitter le camp s'il n'est pas accompagné d'un adulte désigné dans ePACT.



## **DÉJEUNER, EN-CAS ET EAU**

Tous les campeurs inscrits au camp sportif doivent apporter chaque jour les articles suivants (étiquetés) :

1. Déjeuner glacé - Il est conseillé d'emporter un déjeuner plus copieux que la moyenne, si possible, en raison de l'activité des campeurs.
2. Collation du matin - Les campeurs mangeront la collation qu'ils auront apportée de chez eux.
3. Bouteille d'eau rechargeable

Les repas doivent être étiquetés au nom du campeur. Nous recommandons de préparer un déjeuner sans déchets en utilisant des récipients et des ustensiles réutilisables (voir page xx). Les campeurs ne sont pas autorisés à conserver leurs repas dans un espace réfrigéré. De l'eau supplémentaire sera disponible.

## **CE QUE LES CAMPEURS DOIVENT PORTER/APPORTER**

Tous les campeurs passeront du temps sur nos terrains de jeu, dans les parcs et dans notre gymnase. Envoyez votre campeur habillé en fonction du temps et des activités de la journée. Il est important que les campeurs viennent habillés avec des vêtements et des chaussures de sport confortables pour courir et jouer à l'extérieur et dans le gymnase. Étiquetez TOUS les objets personnels avec le nom de votre enfant afin qu'ils soient facilement identifiables. L'Urbana Park District n'assume aucune responsabilité en cas de perte d'objets personnels. Si les campeurs ne sont pas habillés de manière appropriée, il se peut qu'ils ne soient pas autorisés à participer à certaines activités physiques.

## **PROGRAMME HEBDOMADAIRE DU CAMP ET COMMUNICATIONS**

Un programme détaillant les activités du camp pour la semaine à venir sera disponible le vendredi précédant chaque session de camp. Les programmes hebdomadaires sont envoyés par courrier électronique, mais une version imprimée est disponible sur demande. Ce programme hebdomadaire présente les activités générales du camp et le lieu où elles se dérouleront, bien qu'elles soient susceptibles d'être modifiées moyennant un préavis raisonnable. Il fournit également des informations sur les activités spéciales et les invités. Les responsables consacrent un temps considérable à la planification d'une grande variété d'activités et feront de leur mieux pour respecter le programme fourni. Si vous avez des questions, veuillez vous adresser au responsable du camp de votre campeur, ou appelez le personnel sportif de Brookens au 217-255-8601. Toute autre communication se fera par courrier électronique.

## **OPTIONS DE PROGRAMME ET EXCURSIONS**

Le personnel de la colonie de vacances peut organiser un programme avec un invité, un film ou une excursion. Les films ne peuvent être projetés que par mauvais temps, lorsque les campeurs ne sont pas autorisés à sortir, mais des programmes câblés adaptés à l'âge des enfants peuvent être diffusés pendant les repas. Le coordinateur examinera et approuvera toute sélection de films ou de programmes câblés, dont le contenu sera classé G ou PG. Les bus MTD peuvent être utilisés pour le transport vers et depuis les sites/attraits locales et les parcs.

## **JOURS DE PLUIE**

Les jours de pluie, lorsqu'il ne pleut que légèrement et qu'il n'y a pas de tonnerre ou d'éclairs, les campeurs peuvent tout de même passer du temps à l'extérieur. Les jours de pluie, les campeurs doivent être munis d'une veste ou d'un imperméable. En cas de tonnerre et/ou d'éclairs, les campeurs seront transférés à l'intérieur du gymnase du Brookens Center ou dans l'abri le plus proche jusqu'à ce que le temps s'améliore, et vous recevrez un avis. Si le mauvais temps est annoncé, certaines activités peuvent être annulées ou reportées.

## **ARRIVÉE / DÉPOSE**

Le camp commence chaque jour au gymnase Brookens. Les enfants seront déposés entre 7h30 et 8h30 à l'entrée la plus au nord du POD 400. Veuillez utiliser Art Bartell Road pour accéder au parking. Les activités prévues commenceront généralement vers 8h45, une fois que tout le monde sera installé.

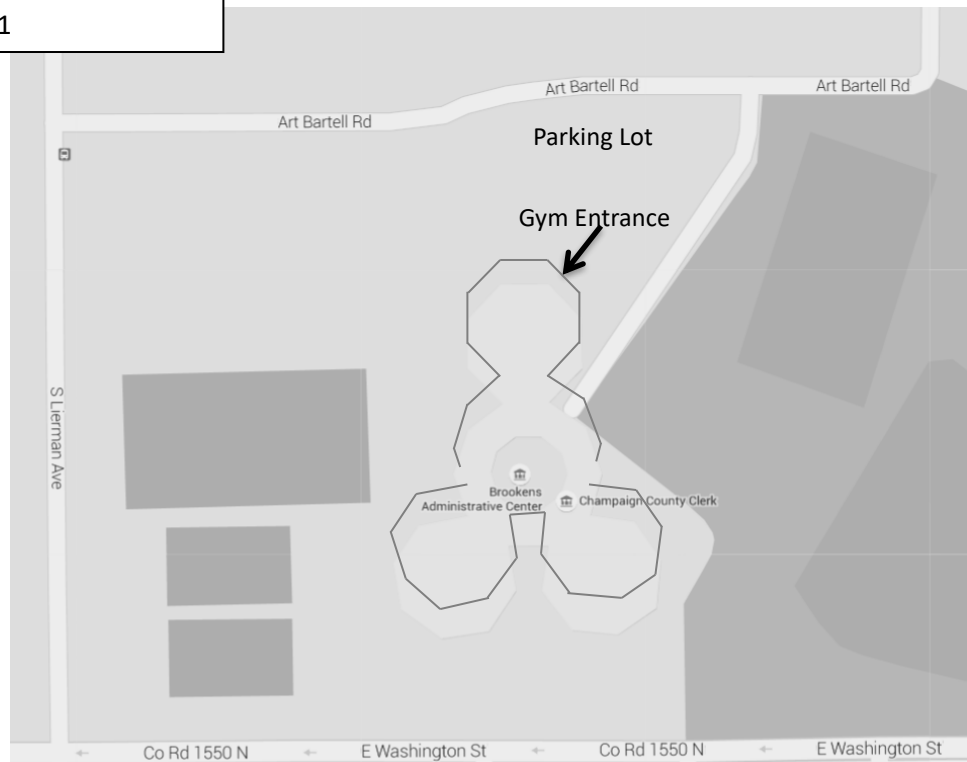
## **DÉPART / RAMASSAGE**

La journée de camp se termine généralement au gymnase Brookens. Le ramassage se fait entre 14h45 et 15h00. Il peut arriver qu'un autre lieu de ramassage soit indiqué dans le programme de la semaine. Voir page xx pour plus d'informations sur les frais de prise en charge tardive et l'option de prise en charge prolongée du camp. Les responsables et les campeurs prendront une ou deux minutes pour faire le point et réfléchir à la journée avec la personne chargée du ramassage. Veuillez vous organiser en conséquence.

## **CARTE DU CAMP SPORTIF**

### **Brookens Gym**

Brookens County Administration Building  
1776 E. Washington St, Pod 400  
Urbana, IL 61802  
217-255-8601



## Camps Artistiques - Centre de Loisirs Phillips

### DESCRIPTIONS DES CAMPS

**Le camp artistique pour les enfants d'âge préscolaire** se déroule au Phillips Recreation Center (505 W Stoughton). Les campeurs peuvent s'attendre à explorer de nouvelles formes d'art, à se faire de nouveaux amis et à réaliser des projets hebdomadaires passionnants. N'oubliez pas de vous habiller pour le désordre ! Chaque campeur recevra un T-shirt du camp d'art.

**Le Preschool Arts Extended Camp** est exclusivement réservé aux participants inscrits à la session correspondante du Preschool Art Camp. Un goûter est prévu dans l'après-midi. Le camp prolongé se termine à 17h30.

**Le Summer Arts Camp** se déroule au Phillips Recreation Center (505 W. Stoughton). Les campeurs peuvent s'attendre à acquérir des compétences fondamentales tout en s'amusant ! Nous explorerons une nouvelle forme d'art à chaque session ou toutes les semaines. Les fournitures ne sont pas toutes lavables, il faut donc s'habiller pour le désordre. Les campeurs pourront également jouer librement sur le terrain de jeu du Phillips Recreation Center. Chaque campeur recevra un tee-shirt du camp d'art.

**Le Summer Arts Extended Camp** est exclusivement réservé aux participants inscrits à la session correspondante du camp d'art d'été. Une collation est prévue dans l'après-midi. Le camp prolongé se termine à 17h30.

### OBJECTIFS POUR LES CAMPEURS

- Acquérir une compréhension des nouvelles formes et techniques artistiques.
- Créer de beaux projets à emporter chez eux ou à exposer dans la communauté.
- Développer des amitiés ; accroître la confiance en soi et l'indépendance.
- Construire un sentiment d'appartenance au camp et à l'Urbana Park District.

### ARRIVÉE / DÉPOSE

Chaque jour, votre enfant sera déposé à l'intérieur des salles de camp du Phillips Recreation Center. Vous devez enregistrer votre enfant auprès d'un membre du personnel du camp et vous inscrire sur ePACT à l'aide de la tablette fournie. Après s'être inscrits, les campeurs recevront un badge nominatif qui les reliera à leur espace de travail et à leur groupe pour la semaine. Les campeurs disposent de petits casiers où ils peuvent ranger leurs affaires pour la journée, si nécessaire. Chaque lundi, un programme détaillé de la semaine sera remis aux campeurs à leur arrivée.

Nous comprenons que la dépose peut être un moment difficile, en particulier pour les jeunes campeurs. Vous pouvez rester quelques minutes pour aider votre enfant à s'adapter au camp. Nous vous demandons de quitter les chambres du camp à 9 heures avant le début des activités prévues.

### DÉPART / PRISE EN CHARGE

Tous les camps artistiques sont repris l'après-midi au Phillips Recreation Center. Les camps artistiques d'été et les camps artistiques Pre-K sont ramassés de 14 h 45 à 15 h, et les camps prolongés sont ramassés à tout moment avant 17 h 30. La plupart des groupes de camp seront en train de nettoyer ou de clôturer les activités lorsque vous arriverez. Veuillez faire preuve de patience, car cette période peut s'avérer très mouvementée. Voir page xx pour plus d'informations sur les frais de prise en charge tardive et l'option de prise en charge en camp prolongé.

**Les campeurs doivent signer le registre de sortie avec un membre désigné du personnel du camp.** Aucun campeur ne sera autorisé à quitter le camp s'il n'est pas accompagné d'un adulte désigné dans ePACT.

### **DÉJEUNER, COLLATIONS ET EAU**

Tous les campeurs inscrits au camp artistique et au camp **artistique préscolaire doivent apporter les articles suivants (étiquetés) chaque jour :**

- 1. Collation du matin**
- 2. Déjeuner**
- 3. Bouteille d'eau rechargeable**

Vous pouvez également choisir d'envoyer un goûter supplémentaire pour l'après-midi. **Les campeurs ne disposent pas de réfrigérateurs ni de micro-ondes.**

Nous recommandons de préparer un déjeuner sans déchets en utilisant des récipients et des ustensiles réutilisables (voir page xx). De l'eau supplémentaire sera disponible.

Le Phillips Recreation Center dispose de deux distributeurs automatiques que les enfants aiment utiliser pendant la journée de camp. Nous désignerons un moment pendant le goûter et le déjeuner pour que les campeurs puissent les utiliser. Si votre enfant a des restrictions alimentaires, veuillez l'indiquer dans le formulaire d'inscription ePACT.

### **CE QUE LES CAMPEURS DOIVENT PORTER/APPORTER**

Tous les campeurs passeront du temps à l'intérieur et à l'extérieur en fonction de la météo. Les campeurs doivent s'habiller pour le désordre et porter des chaussures fermées, car ils seront exposés à de nombreuses formes d'art salissantes et passeront des pauses à l'extérieur. Nous vous conseillons d'étiqueter tous les effets personnels de votre enfant (y compris les bouteilles d'eau) avec son nom. L'Urbana Park District n'est pas responsable de la perte d'effets personnels. Nous fournissons également un petit casier pour que les campeurs puissent y ranger leurs affaires tout au long de la journée.

### **PROGRAMME HEBDOMADAIRE DU CAMP**

Un programme détaillant les activités de la semaine sera disponible chaque jour au moment de l'arrivée des enfants. Le programme de la semaine indique les projets, les pauses, les excursions, les présentations d'artistes invités et bien plus encore. Le programme est susceptible d'être modifié et tout changement sera communiqué dès que possible.

### **OPTIONS DE PROGRAMME ET EXCURSIONS**

En tant qu'option de programmation, nous pouvons organiser des excursions ou inviter des artistes sur le site du camp. Les excursions sont des sorties au cours desquelles les campeurs quittent le site habituel du camp. Les campeurs se rendent sur les lieux de l'excursion en empruntant les bus du MTD de Champaign-Urbana. Si une excursion est prévue, l'information sera incluse dans le programme hebdomadaire. En cas de conditions météorologiques dangereuses qui empêcheraient les campeurs d'être à l'extérieur, alors que nous avons prévu de le faire, les campeurs peuvent regarder un film. Tous les films projetés seront classés G ou PG et approuvés par les coordinateurs du camp.

### **JOURS DE PLUIE**

Si le mauvais temps est annoncé, les sorties scolaires, la natation et les autres activités hors site peuvent être annulées ou reportées. Vous serez informé de toute décision d'annulation ou de report d'activités.

## **COMMUNICATION**

Le personnel des camps d'arts et des camps d'arts préscolaires utilisera ePACT pour communiquer tout au long de la journée. ePACT nous permet d'envoyer des messages en masse, des courriels et des messages vocaux rapidement et facilement. Veuillez vous assurer que les informations de contact que vous fournissez sont les plus récentes.

## **CARTE DU CAMP D'ARTS**

### **Phillips Recreation Center**

505 W. Stoughton St.  
Urbana, IL 61801  
217-367-1544, Ext. 1



## Rapport de comportement du campeur UPD

Page 1 à remplir par ou avec le personnel qui a été témoin du comportement:

Nom du campeur : \_\_\_\_\_ Date du rapport : \_\_\_\_\_

Nom du personnel témoin : \_\_\_\_\_ Fonction du personnel : \_\_\_\_\_

**Lieu de l'incident (cochez toutes les cases qui s'appliquent) :**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Espace intérieur du camp         | <input type="checkbox"/> Bus de la CUMTD |
| <input type="checkbox"/> Espace extérieur du camp         | <input type="checkbox"/> _____ Parc      |
| <input type="checkbox"/> Terrain de jeux                  | <input type="checkbox"/> Excursion       |
| <input type="checkbox"/> Crystal Lake Park Family Aquatic | <input type="checkbox"/> Maison du lac   |
| <input type="checkbox"/> Center (piscine extérieure)      | <input type="checkbox"/> Other: _____    |

Date de l'incident : \_\_\_\_\_ Heure de l'incident : \_\_\_\_\_

**Violation du règlement (cochez toutes les cases qui s'appliquent) :**

*Se reporter à la page XX du manuel du camp d'été pour connaître l'ensemble des règles du camp.*

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Quitter le camp ou l'activité sans permission                            | <input type="checkbox"/> Mise en danger de la santé ou de la sécurité d'autrui   |
| <input type="checkbox"/> Ne pas suivre les instructions   | <input type="checkbox"/> Posséder des armes ou des sosies d'armes  |
| <input type="checkbox"/> Frapper, donner des coups de pied ou commettre d'autres abus physiques   | <input type="checkbox"/> Posséder ou consommer de l'alcool, des drogues ou des produits à base de nicotine ou de tabac |
| <input type="checkbox"/> Propos menaçants ou violence verbale                                     | <input type="checkbox"/> Comportement sexuel   |
| <input type="checkbox"/> Utiliser des blasphèmes ou un langage grossier                           | <input type="checkbox"/> Intimidation  |
| <input type="checkbox"/> Endommager l'équipement, les fournitures, les parcs ou les installations | <input type="checkbox"/> Autre : _____   |
| <input type="checkbox"/> Vol ou destruction de biens  |  |

Description du comportement incident/problème (y compris la cause possible) :

---

---

**Comment l'incident / le comportement problématique a-t-il été abordé ?**

- Time-out and reminder of expectations
  - Médiation avec d'autres campeurs
  - Meeting with camp staff and adult guardian
  - Other: \_\_\_\_\_
- 
-

***Cette section doit être complétée par le coordinateur du camp:***

Offense\* (encercler une réponse): 1ère      2ème      3ème      4ème

**\*Remarque:** en cas de comportement inapproprié jugé extrême par le personnel, les participants peuvent être suspendus ou désinscrits du programme immédiatement, quel que soit le nombre d'infractions antérieures. Pour plus d'informations, consultez la procédure de gestion du comportement de l'Urbana Park District. Les suspensions et expulsions du programme doivent être approuvées par le surintendant des loisirs.

**Prochaines étapes en cas de nouvel incident (cochez toutes les cases correspondantes):**

*Se référer aux pages xx du Summer Camp Handbook pour les grandes lignes des procédures.*

- Médiation avec le(s) autre(s) campeur(s)
- Réunion avec le personnel du camp et le tuteur adulte
- Other \_\_\_\_\_
- Dates de suspension  
Début : \_\_\_\_\_ Fin : \_\_\_\_\_
- Expulsion / Désinscription

*Cette section doit être complétée lors d'une discussion avec le(s) tuteur(s) adulte(s):*

Discussion Date : \_\_\_\_\_ Heure : \_\_\_\_\_

Pourquoi ce comportement se produit-il?

---

---

---

---

Quelles stratégies et quels soutiens peuvent être proposés pour prévenir de futurs incidents?

---

---

---

Autres notes du tuteur adulte :

---

---

---

---



# ***URBANA PARK DISTRICT*** **2023 SUMMER CAMP HANDBOOK**

 你 *屬於* 這裡。

 Tú *perteneces* aquí.

 Vous *appartenez* ici.

 You *belong* here.

  @urbanaparks